

Per amore

A to prumessa corre l'onde
È curagiosa si ne v`a
Duve le fiume sò prufonde
È sempre un mare da francà

Ùn ne cunnoscu amore vanu
Ci h`è sempre un fiore ch`i dar`a
Ci h`è sempre un filu di veranu
Una alma sora da truv`a
Ghjè u to sole
Ghje `a to sete
A to prumessa di camp`a

Ghjè per amore ch`eo ti mandu
Cum`è una spera ch`i sar`a
Ghjè per amore ch`eo ti mandu
È per amore si far`a

U solu ventu ch`i ti porta
Ghjè u to core ch`i u s`a
Ad ogni celu ci h`è una porta
Una fiurita vener`a

A sola terra ch`i ti manca
Ghjè u to sognu ch`i `a s`a
Ghjè a to fede mai stanca
Ch`i u pi`u bellu ferma `a f`a
Ghjè `a to fede
Ghjè a to fiamma
A to prumessa di camp`a

Ghjè per amore ch`eo ti mandu
Cum`è una spera ch`i sar`a
Ghjè per amore ch`eo ti mandu
È per amore si far`a
per amore per amore
per amore si far`a...

Par amour

Ta promesse file les ondes
et courageuse va chercher
là-bas les eaux profondes
les mondes à inventer

Je ne connais pas d'amours vaines
toujours une fleur saura donner

C'est ta soif
c'est ton soleil
et ta promesse d'exister

C'est par amour que je t'envoie
Comme un espoir qui deviendra
Par amour je te l'envoie
Et par amour il se fera

Le seul vent qui te mène
C'est ton cœur qui le connaît
A chaque ciel s'ouvre une porte
une floraison renaît

La seule terre que tu désires
C'est ton rêve qui la sait bien
ta foi à n'en finir
que le meilleur est en tes mains

C'est ta flamme
et c'est ta foi
ta promesse d'exister

C'est par amour que je t'envoie
comme un espoir qui deviendra
par amour je te l'envoie
et par amour il se fera...

par amour
par amour il se fera...

Aus Liebe

Dein Versprechen folgt den Wellen
es sucht mutig seinen Weg
dort, wo die Wasser tiefer sind
und wo neue Ufer warten

Ich kenne keine sinnlose Liebe
es gibt immer eine Blume, die Freude schenkt
einen Frühling mit neuem Licht
und auch eine Seele, die wartet
das ist deine Sehnsucht
deine Sonne
das, was du dir vom Leben versprichst

Und ich schicke es dir aus Liebe
als kleinen Hoffnungsschimmer
ich schicke es dir aus Liebe
vielleicht für ein neues Glück

Der einzige Wind der dich vorantreibt
sein Ziel kennt nur dein Herz
und jedes Stück Horizont öffnet sich
und kommt als Blütezeit zurück

Das einzige Land, das du vermisst
du träumst es dir herbei
und unerschütterlich glaubst du daran
als das Beste, was dir bleibt
das ist dein Glaube
deine Flamme
das, was du dir vom Leben versprichst

Und ich schicke es dir aus Liebe
als kleinen Hoffnungsschimmer
ich schicke es dir aus Liebe
vielleicht für ein neues Glück